

Устраивайтесь поудобнее на нашем ковре-самолёте, маленькие читатели и слушатели, — скоро он отправится в волшебный мир народных сказок! Здесь рассекает воздух своими сильными крыльями крылатый конь, а храбрые девушки не боятся страшных людоедов, охраняет свои несметные сокровища дракон, весёлые обезьянки и так и сяк пытаются достать из колодца серебряный месяц, а храбрый Таро-Силач и крохотный Иссумбоси пускаются в опасное путешествие. Там, в далёких краях, где затаилась злая колдунья и царь Дракон, где возвышается гора смешливая и гора справедливая вас ждут волшебные и захватывающие приключения. Герои азиатских народных сказок готовы поведать вам свои истории!



Крылатый конь
и другие азиатские сказки

КОВЁР-САМОЛЁТ
СКАЗКИ НАРОДОВ МИРА



КРЫЛАТЫЙ КОНЬ
И ДРУГИЕ АЗИАТСКИЕ СКАЗКИ







КОВЁР-САМОЛЁТ
СКАЗКИ НАРОДОВ МИРА

●

КРЫЛАТЫЙ КОНЬ

И ДРУГИЕ АЗИАТСКИЕ СКАЗКИ

ХАРЬКОВ 2018 КЛУБ СЕМЕЙНОГО ДОСУГА

УДК 821-34-93
К85



Никакая часть данного издания не может быть скопирована или воспроизведена в любой форме без письменного разрешения издательства

Уважаемые правообладатели!

Мы приняли все возможные меры, чтобы найти вас и договориться о приобретении прав на использование в наших книгах переведенных вами сказок.

Однако информации по этому вопросу нет.

Ваши произведения представляют высокую художественную ценность, являются одними из лучших среди имеющихся в наше время переводов, поэтому, в связи с отсутствием соответствующей информации, мы взяли на себя смелость издать их.

Пожалуйста, по вопросам предъявления авторских прав на перевод или обработку помещенных в эту книгу сказок обращайтесь в издательство «Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»» (тел. 057-783-88-89).

На обложке использована иллюстрация *Анастасии Кутовой*

Художник *Анастасия Кутова*

Дизайнер обложки *Алина Ачкасова*

ISBN 978-617-12-2258-8 (серия)
ISBN 978-617-12-4638-6

- © Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», издание на русском языке, 2018
- © Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», художественное оформление, 2018



Злая колдунья и царь Дракон

Корейская сказка



Давным-давно гулял воин по берегу моря. Глядит — семеро мальчишек не могут поделить черепаха и хотят её разрезать. Пожалел он бедняжку, выкупил у детей и в воду отпустил.

— Благодарю тебя, добрый человек, — сказала черепаха. — Я, морской царь Дракон, вышел на сушу на мир людей посмотреть — тут меня дрянные мальчишки и поймали. Коль случится с тобой беда, приходи на этот берег и зови меня — помогу.

Как-то сбился этот воин с дороги. Вдруг видит — дом, а значит — и ночлег. Старуха-хозяйка впустила его и давай ужин готовить.

Спросил её воин, как ему на нужную дорогу выйти, а она и отвечает:



— Через горы не ходи и себя не губи! Когда-то была я владычицей этих хребтов. Теперь же там злая колдунья обитает, лисица, тысяча лет ей от роду.

Но воин оказался не робкого десятка — плох тот солдат, что лисицы испугался, — и отправился на рассвете туда, куда ходить ему старушка не советовала. Уже до вершины рукой подать, вдруг откуда ни возьмись красавица перед воином появилась — платье пылает, сама будто плывёт — и молвит:

— Я — хозяйка этих гор. Будь моим гостем.

Принял приглашение воин и последовал за красавицей, а про себя думает: не та ли это колдунья, про которую старуха сказывала?

Привела его красавица к себе, накормила, напоила, а сама так и льнёт. Оттолкнул её воин:

— Не пристало девице парней завлекать. Разгневалась красавица.

— Видно, не приглянулась я тебе. Так ты об этом пожалеешь! — с этими словами



колдунья что-то начертила на листке бумаги и по ветру пустила.

Почернело небо, над головой воина поднялся вихрь из огненных мечей — вот-вот сразят его. Попросил он у колдуньи неделю отсрочки, помчался на заветный берег, где повстречался с черепахой, и давай её кликать. Поведал воин царю Дракону о своей беде, и тот приказал трём своим братьям убить колдунью.

Ухватился воин за драконьи хвосты — вмиг доставили его чудища в горы. И наслали драконы бурю, но колдунье и горя мало.

— Ты за помощью к царю Дракону ходил! — с этими словами она в воздух листок бумаги подбросила. Низвергло небо три столба пламени — и рухнули драконы наземь, и утихла буря.

Поймала колдунья воина за руку и говорит:

— Останешься здесь, будем жить вместе.

А воин ещё месяц отсрочки просит.

— Коли вздумаешь меня снова обмануть, пощады не жди! — пригрозила колдунья.



Опечалился царь Дракон, узнав о случившемся, и говорит:

— Где уж мне эту колдунью одолеть — к небесному царю идти на поклон надобно.

Выслушал небесный владыка морского царя и отправил на землю трёх воинов. Пришли они на гору и наслали бурю — тут колдунью молнией и сразило, а на её месте мертвая лисица оказалась. Воин не знал, как и благодарить своих спасителей. А добрая старушка, приютившая его, вновь стала владычицей горы.



Крылатый конь

Корейская сказка



Было у крестьянина три сына-богатыря. Старший разъярённого быка мог одной рукой усмирить, средний лучше всех на коне скакал, да и младший ни в чём не отставал. А деревня их, прибрежная, то и дело подвергалась набегам пиратов, от которых не было другого средства, кроме волшебного меча. И случилось ужасное: волшебный меч исчез из тайника. Тогда старший сын сказал отцу:

— Хочу я наш волшебный меч у врагов отнять да в нашу семью вернуть.

День и ночь он шёл, вдруг видит — ущелье. В ущелье том — домик с черепичной крышей, а во дворе седобородый старик сидит.

— Знал, что придёшь, коня крылатого приготовил, — молвил старец и палкой оземь ударил.



— Какой красивый! — воскликнул юноша, когда явился белый конь о двух крылах.

Конь вихрем понёс наездника, да тут же и сбросил. Так и вернулся юноша в деревню ни с чем.

Стал средний сын проситься на дело, которое старший не сдюжил:

— Отец, позволь мне отправиться за волшебным мечом!

— Отправляйся, — не стал спорить крестьянин с сыном.

В три дня добрался он до пещеры седобородого старца.

И спрашивает старец:

— Кто таков?

— Я брат того юноши, что у вас недавно был, — отвечает средний брат.

— Уже поздно, заночуй у меня, завтра за волшебным мечом отправишься.

Утром вскочил юноша на крылатого коня — только до обрыва и доскакал: вылетел из седла — и в реку. Не с мечом — с позором великим воротился домой.

Стал тогда младший сын отца упрашивать, поклоны земные бить:



— Разреши, батюшка, и мне счастья попытать.

— Старшие братья несолоно хлебавши вернулись, где уж тебе, младшему, меч раздобыть? И до полнолуния всего-то два дня осталось, — предостерёг отец.

— А я через тигриное ущелье поеду! — стоял на своём юноша.

Долгий и опасный выбрал он путь. Пробирается младший сын сквозь чащобу и видит свирепого тигра. Залез парень на дерево и думает: «Тигр-то побыстрее коня будет!» Соскочил он с ветки прямо на спину зверю.

И припустил тигр к пещере седобородого старца.

— Неужто на тигре примчался? — удивился старец.

— Да, на тигре, — сказал юноша, — но мне бы коня крылатого...

А конь тут как тут, землю копытом бьёт.

Обрадовался старик ловкости да проворству своего гостя:

— Наконец-то нашёлся ездок, что под стать коню моему!



И помчал быстрокрылый конь младшего брата к пещере, где враги меч схоронили. Вот и Куренсан — гора Девяти драконов. Спешился юноша, глядит — а пещеру с волшебным мечом каменная сова стережёт. Но старец парня научил, как быть: взял он несколько капель росы и сове на клюв накапал. Проснулась сова, и золотой ключ из клюва выронила. Отпер им юноша железную дверь, а за ней среди драгоценных камней меч волшебный лежит...

А тем временем пираты на деревню напали. Прилетел младший сын на своём коне, когда бой был в самом разгаре, — и давай врагов крушить. Волшебный меч знай себе сверкает. Побеждённые корсары враз скрылись с поля боя. Подошёл тут юноша к отцу да в пояс поклонился, а затем и молвит:

— Теперь нам никакой неприятель не страшен! Вот он, волшебный меч, наш спаситель, прими его!

— Ты отнял у врагов волшебный меч, отныне ты — его хранитель!



Гора смешливая, справедливая

Вьетнамская сказка



Жили-были два брата. И умер у них отец. И пока младший сын его хоронил, старший всё имущество припрятал.

Вернулся младший брат, а в доме хоть шаром покати.

— Куда пропало всё наше добро? — спросил он у старшего брата.

— Я и сам того не ведаю, — солгал тот и добавил: — Отныне нет у нас ни отца, ни матери. Нам они оставили свой дом. Я человек женатый, а ты ещё молодой да холостой — ступай-ка, наверное, на все четыре стороны.

Старший брат забрал себе дом, всё добро, все рисовые поля и всех буйволов, оставив младшему лишь маленькое маисовое поле у подножия горы да старых кошку с собакою.





Собрался младший брат засеять своё маисовое поле — да как его вспахать? Разве собакою да кошкою. Запряг он их в плуг: погоняет собаку — та лает-заливается; погоняет кошку — та пронзительно мяукает, а плуг с места не сдвинется.

Увидела большая гора, как младший брат пашет на собаке и кошке, и разразилась хохотом. Широко раскрылся её каменный рот, и младший брат увидел в глубине чёрной пещеры клад — груды золота и серебра. Кинулся он в пещеру, захватил пригоршню золота и вышел наружу. А большая гора, устав смеяться, закрыла свой каменный рот.

Придя в деревню, младший брат созвал мастеров и поставил крепкий просторный дом, купил двух выносливых буйволов и огромное рисовое поле и зажил припеваючи.

Как проведал о том старший брат, враз позеленел от зависти и злобы.

— Где ты взял столько добра? — спросил он у младшего брата.

Ничего не утаил младший...



— Что ж ты не позвал меня, когда нашёл клад? — допрашивал старший.

— Ты живёшь слишком далеко, — отвечал младший. — Разве успел бы я до тебя добежать?

Осерчал тогда старший брат, ударил младшего, отнял у него старую собаку и старую кошку.

Младший брат в который раз молча снёс обиду, но подумал: «Младший должен чтить старшего, но и старший должен быть справедлив к младшему. Горе тому, кто забывает эту истину».

А старший брат вместе с женой поспешил на маисовое поле, к подножию заветной горы. За собой вели они две пары буйволов, запряжённых в повозки. На них они думали грузить золото и серебро.

Запряг старший брат в плуг собаку и кошку и давай их погонять: бил собаку — и она жалобно визжала; бил кошку — и она жалобно мяукала. А плуг не трогался с места.

Увидела гора, как старший брат пашет на собаке и кошке, а рядом без дела стоят



две пары буйволов, и засмеялась. Да недобрым был её смех. Широко раскрылся её каменный рот, и золото поманило скрягу и жену его из глубины пещеры. Сломя голову бросились они внутрь горы, мешок за мешком насыпают, и всё жадной парочке мало! Ох и рассердилась тут большая гора, сдвинула брови, сверкнула глазами и захлопнула каменные губы.

На следующее утро пришёл к её подножию младший брат и нашёл лишь собаку и кошку, да ещё две повозки, запряжённые буйволами.



Дух железа

Вьетнамская сказка



Жил один крестьянин, да такой бедный, что в хозяйстве у него не нашлось бы и кусочка железа. Однажды во сне явился ему дух и говорит:

— Завтра трое всадников будут просить тебя о ночлеге. Не откажи им!

На следующий день крестьянин увидел возле своей хижины человека в белом на белой лошади — от обоих веяло холодом.

— Где у тебя можно переночевать? — спросил всадник.

— В моём убогом шалаше не найдётся для вас достойного ночлега, — растерялся крестьянин.

Немного погодя бедняк увидел всадника в сияющем жёлтом наряде и верхом на жёлтой лошади. Грозовые тучи были их верными спутниками, а стоило лошади





с седоком приблизиться, как с гор налетел порыв ледящего ветра. Крестьянин в страхе отказал страннику в ночлеге.

Вечером он заметил всадника в чёрном, некрасивого и коренастого, на могучем вороном коне. С их приближением небо прояснилось, лёгкий ветерок повеял горными лесами, раздались птичьи трели, а ручеёк словно зажурчал: «Оставь его ночевать!» И крестьянин без страха впустил его.

К утру незнакомец исчез, а на месте, где он спал, остался большой чёрный кусок железа.

Тут крестьянин смекнул, что первые два всадника были духами серебра и золота, и огорчился, но птицы над ним хором защебетали:

— Не жалей, не жалей!

И звери лесные зарычали:

— Железу нет цены, железу нет цены!

Тогда смастерил крестьянин из куска железа плуг и лопату, вспахал поле, показали первые всходы, а вскоре и забелел рис.



Не был больше тот крестьянин оборванцем: девушки заглядывались на него, дети тянулись к нему, птицы пели ему свои песни, а ручеек радостно журчал для него.



Заморыш

Индийская сказка



Один человек был так беден и до того оголодал, что прозвали его Заморышем. Покинул он семью, дом и двинулся в чужие края. А пришлось ему идти лесом, где было полным-полно диких зверей. Едва забрёл он в чащу — раздался страшный рёв. Не тигр и не пантера, а идёт к Заморышу великан: огромный, как гора, чёрный, как сажа, на лбу рога торчат, из пасти — клыки, на руках не когти — кинжалы.

Увидел Заморыш этакое чудище — и задрожал от страха, но вовремя вспомнил, что в беде рассудок терять не следует, да как закричит:

— Стоять, нечистая сила! Не то огнём сожгу!

Лес так и загудел от хохота великана: закачались деревья, птицы застыли





в гнёздах, а тигры, волки и пантеры кинулись врассыпную. А человек устоял и закричал:

— Берегись, нечистая сила! Ты сюда посмотри! Великан почище тебя у меня в кармане в коробочке сидит.

Он вынул зеркальце и протянул великану — у того аж глаза кровью налились. Испугался он себя в зеркальце, подумал: «Ай да богатырь, такого великана в коробочку упрятал!» — и взмолился:

— Господин! Отпусти меня с миром, я тебе отплачу.

— Ступай, да помни: являйся мне всякий раз, как я тебя позову, — ликовал Заморыш.

Великан согласился, дал Заморышу свой волос и говорит:

— Если я тебе понадобится, подожги этот волос. Я тотчас приду.

А Заморыш, насвистывая, пошёл своей дорогой.

И привела она его в один город, в котором как раз объявился могучий богатырь.



— Хочу, — говорит он местному царю, — с твоими богатырями побороться.

Но ни один из царских богатырей с ним не сладил. Тогда царь бросил клич по всем своим землям:

— Победитель чужеземного богатыря получит большую награду.

Никто на бой не шёл, пока не явился к царю Заморыш:

— Я померяюсь силами с богатырём.

Огородили для борцов поле. Народу собралась толпа. Заморыш поджёг волосок и говорит великану:

— Сделай так, чтобы богатырь упал, едва я его коснусь.

Вышел Заморыш против богатыря — народ так со смеху и покатился. Рассвирепел тут богатырь, ринулся на Заморыша, да сам и свалился.

Царь за это щедро наградил Заморыша и поставил его над всеми своими богатырями.

А скоро объявился в пригородном лесу злой тигр, убивавший всех прохожих. Бросил тогда царь клич:



— Кто этого тигра убьёт или живьём возьмёт, того я награжу.

Богатыри тотчас указали на своего начальника, а Заморыш и говорит:

— Махараджа! Власть твоя так велика, что тигр сам придёт к тебе с повинной.

Не поверил царь, а Заморыш в лес пошёл. Там он вызвал великана и велел ему изловить тигра. Сказано — сделано. Как увидел царь, что тигр идёт к нему, поджав хвост, щедро наградил Заморыша и своим главным советником назначил.

И давай Заморыш царю советовать:

— Распусти войско. Зачем оно, если я тебе служу?

А неприятель не дремлет — тотчас войной на царя без армии идёт. Послал тогда царь за Заморышем и спрашивает:

— Ну, и как мы будем воевать?

— Завтра я сам выйду на врага, всё его войско и разбежится, — успокоил его Заморыш.

На следующее утро Заморыш поджёт волос.



— Придумай, как прогнать вражье войско, а вражеского царя в плен взять, — велел он великану.

Великан дал ему горстку чечевицы со словами:

— Отправляйся на войну. Как подойдёт вражеская рать поближе, брось в её сторону эту чечевицу. Остальное — моя забота.

Увидел вражеский царь одного воина в поле — не мог надивиться. Велел он схватить этого наглеца. Но едва его войско приблизилось к Заморышу, как тот и бросил навстречу ему чечевичные зёрна. Ослепшие от того воины и порубили друг друга. Уцелевшие пустились в бегство, а Заморыш пленил вражеского царя. Царь наградил советника больше прежнего и сделал его правителем неприятельских земель.



Счастливица и Несчастливица

Индийская сказка



Было у одного ткача две жены, и от каждой жены — по дочери. Одну из дочерей звали Счастливица, а другую — Несчастливица.

Ткач любил больше старшую жену и её дочь Счастливицу. Они никогда ничего не делали по хозяйству, только сидели да ели. Несчастливица же и её мать сучили пряжу, убирали дом, а к концу дня получали немного рису да попреки со всех сторон.

И вот ткач умер. Старшая жена припрятала все его сбережения и стала жить со своей дочерью отдельно. Она то и дело готовила лакомые блюда и потчевала ими дочь.

А Несчастливица с матерью день и ночь пряли пряжу, ткали полотенца, а то



и простую холстину и зарабатывали этим иногда грош, иногда полтора, так что жили они впроголодь.

Однажды, когда Несчастливка пряла во дворе, откуда ни возьмись налетел сильный ветер, поднял пряжу и унёс. Несчастливка залилась слезами.

— Не плачь, пойдём со мной, я верну тебе пряжу, — сказал ей ветер.

И Несчастливка отправилась вслед за ним.

По дороге ей повстречалась корова.

— Куда ты собралась, Несчастливка? Вычисти-ка сначала мой хлев, — попросила она.

Несчастливка утёрла слезы, вычистила хлев, дала корове воды и снова побежала за ветром.

Немного погодя ей повстречалось банановое дерево.

— Куда ты идёшь, Несчастливка? Меня душит лиана, оттяни-ка её, — сказала дерево.

Несчастливка оборвала со ствола бананового дерева лиану и побежала дальше.



Не успела она отойти, как её остановило манговое дерево:

— Куда ты спешишь, Несчастливка? Мой ствол страдает от колючек, очисти его.

Несчастливка очистила ствол от колючек, собрала опавшие вокруг дерева листья и опять отправилась за ветром.

Затем ей встретилась лошадь.

— Несчастливка, куда торопишься? Дай мне несколько охапок травы, — попросила она.

Несчастливка дала лошади травы и пошла дальше.

Наконец она остановилась перед богатым домом. На веранде сидела старушка и сучила нитки. Из ниток в одно мгновение получалось несколько сари.

Эта старушка была матерью луны.

— Подойди к старушке, Несчастливка, попроси у неё пряжи, — шепнул ветер.

Несчастливка подошла к старушке, прикоснулась к её ногам и низко поклонилась.

— О, бабушка, — сказала она, — ветер забрал у меня всю пряжу, и теперь



матушка будет бранить меня. Дай мне пряжу, бабушка!

Мать луны отбросила назад пряди волос и увидела девочку, чей голосок был нежным и сладким, как сахар.

— Возьми вон в той комнате шаль и платье, — сказала старушка, — дважды окупись в пруду, потом поешь немного, а после этого получишь и пряжу.

Несчастливка вошла в комнату, где было много прекрасных шалей и платьев. Но она выбрала себе рваные шаль и платье и, захватив кусочек мыла, отправилась купаться.

Едва успела она окунуться, как превратилась в красавицу — таких не было и среди небесных дев.

Девочка окунулась второй раз — руки и ноги её оказались сплошь усеяны драгоценностями.

Увешанная золотом и драгоценными камнями, она медленно встала и отправилась в комнату, где для неё уже была приготовлена еда. Сколько там было лакомств! Но девочка, скромно сев в уголок,



съела лишь немного риса, а потом пошла к старушке.

— Теперь пойдй вон в ту комнату, принеси мне из сундука пряжу, — сказала мать луны.

Несчастливка отправилась в комнату и увидела там множество сундуков. Она выбрала самый маленький сундучок и принесла его старушке.

— Мне это не нужно, — сказала мать луны. — В этом сундучке лежит твоя пряжа. Возвращайся к матушке. И вот тебе корзиночка золотых орехов.

Поклонившись старушке, Несчастливка отправилась домой.

Драгоценности, украшавшие её, освещали ей путь. Вскоре её остановила лошадь:

— Несчастливка, подойди ко мне и возьми то, что я дам тебе.

И лошадь дала ей прекрасного крылатого жеребёнка.

Манговое дерево позвало:

— Подойди ко мне, Несчастливка, и возьми то, что я дам тебе.



Манговое дерево дало ей горшочек с золотыми монетами.

Вскоре банановое дерево сказало:

— Подойди ко мне, Несчастливка, и возьми то, что я дам тебе.

И дерево протянуло девочке огромную гроздь золотых бананов.

— Несчастливка, — позвала её затем корова, — возьми то, что я дам тебе.

Корова дала ей волшебного телёнка.

Несчастливка погрузила на жеребёнка горшочек с монетами и золотые бананы, взяла телёнка за верёвку и пошла дальше.

— О, где ты была столько времени? — вскрикнула мать Несчастливки, увидев наконец свою дочь. — О, моя опора в жизни, откуда ты всё это получила?

Несчастливка обо всём рассказала, и они отправились к матери Счастливки.

— Закончились наши тяжёлые времена! — радостно восклицала мать Несчастливки. — Смотрите, сколько добра получила моя Несчастливка от матери луны! Пусть Счастливка возьмёт себе немного, Несчастливке и так хватит!



Мать Счастливики вытаращила от удивления глаза и сделала недовольную гримасу.

— Очень нам надо! — закричала она. — Подавитесь вы этой рухлядью!

Но подумала: «Пусть огонь сожжёт врага, разве моя счастливая дочь не родилась в сорочке?! Моя Счастливица завтра же принесёт домой сокровища ещё побогаче этих».

Униженные Несчастливица с матерью вернулись домой.

Ночью из раскрытого сундучка вышел царевич — жених Несчастливики. Он сел верхом на коня, омыл свои уста молоком волшебной коровы, и хижина Несчастливики и её матери озарилась чудесным светом.

А тем временем мать Счастливики тайком заперла ворота, разложила у чёрного входа пряжу, что-то пошептала над ней, усадила Счастливику караулить, а сама взяла узел с бельём и отправилась стирать на берег.

Вскоре налетел сильный ветер, поднял и унёс пряжу.



Счастливица побежала за ветром.

В пути ей повстречалась корова.

— Куда ты бежишь, Счастливица? — спросила корова.

Но Счастливица даже не обернулась. Её окликали и банановое дерево, и манговое, и лошадь, но девочка только сердилась и бранилась.

— Как бы не так, — говорила она, — стану я вас слушать! Ведь я направляюсь к самой матери луны!

Вслед за ветром Счастливица добралась до дома старушки.

— О, старушка, что ты делаешь? — быстро заговорила она, едва переступив порог. — Сперва дай мне всё, что полагается, а потом уж сучи пряжу. Ведь ты дала столько добра разине Несчастливке.

С этими словами Счастливица схватила прялку и сломала её.

— Постой, постой, — воскликнула мать луны, — ты, такая маленькая девочка, говоришь грубости старшим и ведёшь себя так гадко! Ну хорошо, пойди искупайся и поешь, а потом получишь остальное.



Содержание

Злая колдунья и царь Дракон (<i>Корейская сказка</i>)	5
Крылатый конь (<i>Корейская сказка</i>)	9
Гора смешливая, справедливая (<i>Вьетнамская сказка</i>).....	13
Дух железа (<i>Вьетнамская сказка</i>).....	17
Заморыш (<i>Индийская сказка</i>)	20
Счастливица и Несчастливица (<i>Индийская сказка</i>)	25
Кукла (<i>Индийская сказка</i>).....	37
Как девушка в гостях у людоедов побывала (<i>Вьетнамская сказка</i>).....	40
Иссумбоси (<i>Японская сказка</i>).....	49
Глаза змеи (<i>Японская сказка</i>)	55
Остров людоедов (<i>Японская сказка</i>)	61
Оборотень из старого храма (<i>Японская сказка</i>)	68
Жёлтый аист (<i>Китайская сказка</i>)	74



Плотник и демон Онироку (<i>Японская сказка</i>)	76
Подарки для красавицы (<i>Китайская сказка</i>).....	85
Дракон и его самоцветы (<i>Китайская сказка</i>).....	88
Как лентяй свои руки и ноги одалживал (<i>Вьетнамская сказка</i>).....	100
Проделки зайца-хитреца (<i>Вьетнамская сказка</i>).....	123
Сандалии-скороходы (<i>Японская сказка</i>)	128
Таро-силач (<i>Японская сказка</i>).....	134
Кисточка Маляна (<i>Китайская сказка</i>)	139
Как обезьяны луну из колодца доставали (<i>Китайская сказка</i>)	146
Пятеро братьев Лю (<i>Китайская сказка</i>)	150
Гончар (<i>Непальская сказка</i>).....	159
Четыре желания (<i>Корейская сказка</i>)	162
Ненадёжный товарищ (<i>Индийская сказка</i>)	169
Почему Тигр так зол на Кота (<i>Бирманская сказка</i>).....	173



Золотой Черепашка (<i>Бирманская сказка</i>).....	177
Мальчик, который рисовал кошек (<i>Японская сказка</i>)	185
Одноглазый и двуглазый (<i>Японская сказка</i>)	194
Страшный зверь Кап-кап (<i>Японская сказка</i>)	199
Соловьиный дом (<i>Японская сказка</i>)	205
Отчего в море вода солёная (<i>Японская сказка</i>)	213
Как старец с горы Юньти помог людям (<i>Китайская сказка</i>).....	224

Літературно-художнє видання

Серія «Літай-килим: казки народів світу»

Крилатий кінь та інші азійські казки
(російською мовою)

Укладач ФРЕЗЕР Афанасій

Керівник проекту *В. А. Тютюнник*
Координатор проекту *Н. Ю. Олянішина*
Редактор *К. О. Єрохін*
Художній редактор *А. В. Ачкасова*
Технічний редактор *В. Г. Євлахов*
Коректор *Г. С. Тетельман*

Підписано до друку 08.02.2018. Формат 84x108/32. Друк офсетний.
Гарнітура «SchoolBook». Ум. друк. арк. 12,6. + кольор. вкл.
Наклад 8500 пр. Зам. № .

Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля» Св. № ДК65 від 26.05.2000
61140, Харків-140, просп. Гагаріна, 20а E-mail: cop@bookclub.ua

Віддруковано у ПРАТ «Харківська книжкова фабрика “Глобус”»
61052, м. Харків, вул. Різдяна, 11. Свідоцтво ДК № 3985 від 22.02.2011 р.
www.globus-book.com

Литературно-художественное издание

Серия «Ковёр-самолёт: сказки народов мира»

Крылатый конь и другие азиатские сказки

Составитель ФРЕЗЕР Афанасий

Руководитель проекта *В. А. Тютюнник*
Координатор проекта *Н. Ю. Олянишина*
Редактор *А. С. Тетельман*
Художественный редактор *А. В. Ачкасова*
Технический редактор *В. Г. Евлахов*
Корректор *К. А. Ерохин*

Подписано в печать 08.02.2018. Формат 84x108/32. Печать офсетная.
Гарнитура «SchoolBook». Усл. печ. л. 12,6. + цв. вкл.
Тираж 8500 экз. Зак. № .

Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», Св. № ДК65 от 26.05.2000
61140, Харьков-140, просп. Гагарина, 20а, E-mail: cop@bookclub.ua

Отпечатано в ПРАТ «Харківська книжкова фабрика “Глобус”»
61052, г. Харьков, ул. Рождественская, 11. Свидетельство ДК № 3985
от 22.02.2011 г. www.globus-book.com

УКРАИНА

- по телефонам справочной службы
(050) 113-93-93 (МТС); (093) 170-03-93 (life)
(067) 332-93-93 (Киевстар); (057) 783-88-88
- на сайте Клуба: **www.bookclub.ua**
- в сети фирменных магазинов см. адреса на сайте Клуба или по QR-коду



Для оптовых клиентов

Харьков

тел./факс +38(057)703-44-57
e-mail: trade@ksd.ua

Киев

тел./факс +38(067)575-27-55
e-mail: kyiv@ksd.ua

Одесса

тел./факс +38(067)572-44-28
e-mail: odessa@ksd.ua

**Приглашаем к сотрудничеству
авторов**

e-mail: publish@ksd.ua

**Приглашаем к сотрудничеству художников,
переводчиков, редакторов**

e-mail: editor@ksd.ua

Умошуйтеся зручніше на нашому літай-килімі, маленькі читачі та слухачі, — скоро він вирушає до чарівного світу народних казок! Тут розсікає своїми сильними крилами повітря крилатий кінь, а хоробрі та мудрі дівчата не лякаються страшних людоджерів, дракон охороняє свої незліченні скарби, веселі мавпочки намагаються дістати з колодязя срібний місяць, а хоробрий Таро-Силач і крихітний Исумбосі вирушають в небезпечну подорож. Там, в далеких краях, де зачалася зла чаклунка і цар Дракон, де височіє гора сміхотлива і гора справедлива на вас чекають чарівні і захопливі пригоди. Герої азіатських народних казок готові розповісти вам свої історії!

Крылатый конь и другие азиатские сказки / сост. К85 А. Фрезер ; худож. А. Кустова. — Харьков : Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», 2018. — 240 с. : цв. вкл.

ISBN 978-617-12-2258-8 (серия)

ISBN 978-617-12-4638-6

Устраивайтесь поудобнее на нашем ковре-самолете, маленькие читатели и слушатели, — скоро он отправится в волшебный мир народных сказок! Здесь рассекает своими сильными крыльями воздух крылатый конь, а храбрые девушки не боятся страшных людоедов, охраняет свои несметные сокровища дракон, веселые обезьянки и так и сяк пытаются достать из колодца серебряный месяц, а храбрый Таро-Силач и крохотный Исумбоси пускаются в опасное путешествие. Там, в далеких краях, где затаилась злая колдунья и царь Дракон, где вышашается гора смешливая и гора справедливая вас ждут волшебные и захватывающие приключения. Герои азиатских народных сказок готовы поведать вам свои истории!

УДК 821-34-93